

# El Real Madrid sigue en la Copa de Europa

## Eliminó al Niza y se las verá con el Manchester (11 y 25 de abril)

Cierto que no es como para echar las campanas al vuelo, pero la victoria del Real Madrid, sobre el Niza, tiene toda la significación de un cambio de signo en el camino de los desengaños recientemente sufridos. Los últimos días habían sido poco gratos para el fútbol español y, una vez más, ha corrido de cuenta de un equipo de club el proporcionar la contrapartida que sitúa nuestro juego a su nivel verdadero y auténtico.

### EL REAL MADRID, SEMIFINALISTA

Por 3-2 venció el Real Madrid al Niza, en el suave marco de la Costa Azul. El Madrid no perdió en ningún momento el dominio técnico del partido, a pesar de encajar un tanto en contra en el primer cuarto de hora. Poco antes de llegarse al descanso empató Joséfo, y en la segunda parte Di Stefano marcó los restantes goles del equipo blanco.

Pasa el Madrid a la semifinal. Defendieron en Niza sus colores Alonso; Becerril, Marquitos, Lesmes; Muñoz, Zárraga; Joséfo, Kopa, Di Stefano, Mateos, Gento.

### LAS INEVITABLES DECLARACIONES

El presidente del Niza manifestó:

«Los españoles fueron mejor que nosotros, pero todos nuestros jugadores pusieron la mayor voluntad. Creo que el Real Madrid ganará la Copa.»

Matt Busby, director del Manchester United, dijo:

«El Real Madrid ha tenido mucha suerte. Di Stefano es el mejor centro delantero que jamás he visto. Estoy seguro que los dos

partidos que disputaremos contra el Real Madrid serán magníficos».

En otras declaraciones hechas a la prensa francesa, el preparador del Manchester se expresó así:

«Considero más peligroso al Real Madrid que al At. Bilbao a causa de su técnica. Debo advertir a mis muchachos que se preparen para hacer frente a la más dura prueba de su vida, porque el Real Madrid es un magnífico equipo. Los jugadores del Manchester son también excelentes y tendrán que evitar cualquier error por pequeño que sea. El encuentro debe ser como una partida de ajedrez en un campo de fútbol. Di Stefano es uno de los mejores jugadores de todos los tiempos.»

Se continuará manteniendo la puntuación conjunta de natación y saltos.

Se anularon los deseos de Cádiz para organizar los Campeonatos de 1958, y los de Vitoria, para 1959, concediéndose tales organizaciones en principio.

Reorganización de la Comisión de Registros y Estadísticas, designándose secretario de la misma a don Andrés Vizcaya (Tenerife).

### FECHAS DE LAS SEMIFINALES

Una vez terminado el partido sostuvieron una entrevista delegados del Madrid y del Manchester United. Acordaron que los encuentros semifinales entre ambos equipos se celebren en Chamartín, el 11 de abril, y el 25 del mismo mes, por la noche, en Manchester.

El encuentro de Madrid será dirigido por un colegiado holandés, y el de Inglaterra, por un árbitro francés.

# Acuerdos de la Federación Española

En la última asamblea de la Federación Española de Natación se tomaron importantes acuerdos, uno de los cuales ya dimos a conocer: el programa de encuentros internacionales de la temporada. Otros los vamos a exponer brevemente:

No se participará en los sucesivos en la participación de extranjeros en los Campeonatos de España y pruebas de carácter nacional, aunque estén formados deportivamente en el país. Esta decisión afecta a Roberto Alberiche y Margaret Dittman.

Se continuará manteniendo la puntuación conjunta de natación y saltos.

Se anularon los deseos de Cádiz para organizar los Campeonatos de 1958, y los de Vitoria, para 1959, concediéndose tales organizaciones en principio.

Reorganización de la Comisión de Registros y Estadísticas, designándose secretario de la misma a don Andrés Vizcaya (Tenerife).

En lo sucesivo habrá dos clases de récords nacionales: los absolutos, logrados como hasta ahora en piscinas de un mínimo de 25 metros, y los logrados en piscinas de 50 metros.

Se mantiene la organización del antiguo torneo Pro Olimpiada, para infantiles y juveniles. Para evitar confusiones se designarán con el nombre de la población designada para la celebración de los Juegos Olímpicos. El próximo se llamará Tráfico Iloma.

Se establece el plan de trabajo del entrenador húngaro señor Nemeth, que se va a contratar, aprobándose que en principio actúe en Madrid, Sevilla, Canarias y Bilbao.

Se designan para una estancia de perfeccionamiento en el extranjero, a los entrenadores Enrique Martínez (Canarias), Carlos Adern (Cataluña), Lorenzo Muñoz (Andalucía), Alejandro Febrero (Galicia) y Rafael Orozco (Centro).

# Comenzó la Liga Interregional

## Victorias del Hesperides y Porteno

### HESPERIDES, 1; UNION ATLETICO, 0

Hesperides: Carvajal; Blas, Peña I, Quevedo; Carrasco, Valerín; Lotín, Peña II; Arocha, Goyo, Rojas y Báez.

Unión Atlético: Emilio; Aparicio, Ernesto, Miguelín; Cutillas, Curruales; García, Tito, Artiles, Reyes, Julián.

Árbitro Socorro, regular. Expulsó a Reyes y Goyo, por agresión mutua.

### IMPRESIONES Y COMENTARIO

Se inició la competición interregional con una sorpresa: la imprevista victoria del Hesperides sobre el Unión Atlético. Pero si nos atenemos exclusivamente al desarrollo del juego, hemos de coincidir en que ha sido merecido este triunfo de los blanquiazules sobre el filial del Unión Deportiva, ya que a lo largo del partido se batieron con mayor tesón y con un gran entusiasmo, en contraste con el juego lento del Unión Atlético, que en algunos momentos se vio desbordado. La causa de este "bache" ha sido sin duda la floja actuación del volante Curruales, en contraste con el buen partido de Cutillas, que se erigió en uno de los pocos valores destacados de su equipo. Junto a Cutillas, descoló Julián que, no obstante, desaprovechó algunas ocasiones de marcar.

Por el Hesperides destacaron Peña I y Arocha.

### EL GOL, EN EL SEGUNDO TIEMPO

A los 19 m. del segundo tiempo se produjo el único gol de la jornada, marcado por Peña II al recibir un pase de Báez.

### PORTENO, 3; SAN ANDRES, 0

Porteno: Lalo; Paco, Guatiza, Chile; Bermúdez, Esteban; González, Alfonso, Ingenio, Mujica y Ramírez.

San Andrés: Nené; López, Brison, Perico; Guitarrero, Teniente; Evelio, Santaella, Tomás, Abel y Perico.

### Arbitro Ventura, bien.

Tendríamos que emplear muchos adjetivos para concretar lo que fué este partido. Pero los diémos en sólo unas palabras: desastroso, aburrido,oso, con peloteo insulso y sin coordinar jugadas dignas de mención. Esta fué la película de este Porteno-San Andrés, que pasará sin pena ni gloria a la historia de la Liga interregional.

### UNA VICTORIA MERECEIDA DEL PORTENO

Dentro del plano en que se desarrolló el partido, la victoria del Porteno, aunque abultada, fué merecida, puesto que los blanquiverdes se mostraron muy superiores al equipo tinerfeño.

### ASI SE MARCARON LOS GOLES

Primer tiempo.—43 m.: Paco saca una falta, acude Alfonso, de cabeza, al remate, desvia Nené e Ingenio termina por llevar el balón a la red.

Segundo tiempo.—20, 33 m.: Tiro de Ramírez, que repele el poste. Hay una melée a continuación. Sale el portero tinerfeño, tira Alfonso y López, en última instancia aloja el balón en su propia meta.

3-0, 41 m.: Góner lanzado por Paco que remató Alfonso, de cabeza.

### INCIDENCIAS

A los 19 m. de la segunda parte fueron expulsados Guitarrero y Ramírez.

Instantes después, Perico desvió con la mano un balón dentro del área, pero el árbitro ante las protestas del público no señaló el correspondiente penalty.

### AQUI LOS DESTACADOS

Por los vencedores destacaron Esteban y Alfonso, y cosas sueltas de González. Del San Andrés, el mejor Brison. El guardameta Nené se preocupó más de hacer palomitas que de evitar algún tanto. En la media, Teniente superó a Guitarrero.

# Así va la Copa del Mediterráneo

## Grecia venció a España B por 2-0

Frente a Grecia, el B de España fué vencido por 2-0. El resultado final de la eliminatoria, pero, pese a la claridad del triunfo, que se asemeja más a una mala carretera que a una cancha de fútbol. La fortaleza del equipo griego, su enorme codicia y la generosa ración de cargas hicieron el resto. Los españoles estuvieron más tiempo en el suelo que de pie.

Así va la Copa del Mediterráneo:

	J	G	E	P	F	O	P
España B	7	6	0	1	19	5	12
Francia B	10	4	4	2	14	8	12
Italia B	8	3	3	2	11	5	9
Grecia A	8	1	4	3	6	17	6
Egipto A	7	0	3	4	4	16	3
Turquía A	4	0	2	2	2	5	2

Los griegos recibieron con enorme alegría el triunfo. Las condiciones en que se desarrolló el partido fueron anormales, sin duda. Baste recordar el 7-1 que los B españoles propinaron a los griegos en Chamartín. En una cancha en normales condiciones, el triunfo español hubiera sido fácil.

## Campeones noveles

# Domingo García, del Teide

## P.u. marquista nacional de mariposa, categoría infantil



Como vemos a menudo al joven nadador Domingo García Pérez presta sus servicios en el Banco Exterior, aprovechando la apertura de la temporada de natación hibernamos una charla con el novel campeón.

—¿Cómo nació en tí, Domingo, la afición por la natación?

—Cuando tenía 12 años—hoy cuento con 15, cerca de los 16—, junto con un amigo íbamos todas las tardes a la Playa de San Antonio para «aprender» a nadar. Tenía miedo y apenas me sostenía flotando. Un día fuimos hacia el grupo que entrenaba Gregorio Tavio, del Club Playa, y nos puso a nadar, hasta que algún tiempo después ya hacía los cien metros. Sentía cansancio, pero cada vez iba progresando hasta llegar a dar brazadas con firmeza.

—¿Qué tiempo llevas nadando en serio?

—Dos temporadas, en mariposa, aunque anteriormente lo hacía en crawl.

—¿Tus mejores marcas?

—El récord nacional infantil de mariposa, el 5 de octubre último en el Náutico: 1.16.8. En libres, 1.12.7, el 7 de septiembre; estilos, 1.28.2, el 17 de octubre; 200 los dos primeros puntos de esta competición de campeones.

Buen partido será sin duda el que nos han de brindar los chavales de ambos bandos. Dos equivalentes de ambos bandos, por primera vez, uno del norte y otro de la capital, en pugna por la supremacía futbolística de Tenerife. Y, además, dos clubs cuyas ejecutorias no pueden ser más brillantes, pues si conocida es la del Tinerfeño, no menos cuenta con el del Plus Ultra, quien cuenta con unas rectores que han sabido en todo momento encauzar por el camino más recto a los componentes de su conjunto. De todo ello, como es natural, el primer beneficiado será el C. D. Tenerife, y por añadidura, el fútbol tinerfeño.

Manuel R. MESA

# Los equipos tinerfeños en la Liga Regional

## U. D. GÜIMAR

Iniciamos hoy esta serie de reportajes sobre los equipos tinerfeños clasificados para la Liga Regional que comenzó a disputarse ayer en Las Palmas.

El U. D. Güimar, subcampeón tinerfeño y ganador de la primera competición entre los «grandes» de las dos provincias canarias, «rompe el fuego» de estos reportajes. Charlamos el viernes, en la Plaza de Weyler con el directivo delegado del equipo sureño, don Antonio Pérez Campos, que amablemente contestó a cuantas preguntas le formulamos.

—Su equipo quedó clasificado en segundo lugar del campeonato tinerfeño. ¿Fue merecido el puesto?

—Creo que sí, porque contamos con un buen conjunto que se ha batido también con mucha deportividad.

—Pero estuvieron a punto de no clasificarse para la Liga... —Son cosas del fútbol, de verdadera mala suerte. El título de subcampeón lo tuvimos ganado en cuatro ocasiones. Sin embargo, fué preciso llegar a la última jornada para asegurarlo.

—A los demás equipos cómo los ha visto? —Al Real Unión, muy superior. Al San Andrés y Orotava, casi a la misma altura del Güimar. Lue los restantes, por un estilo, salvo el Laguna y Buenavista, que pudieron haber quedado mejor clasificados.

—¿Qué espera del Güimar en la Liga?

—Hacer un buen papel, y si es posible, superarnos hasta el límite.

—Considera superiores a los equipos de Las Palmas?

—En absoluto, aunque físicamente están mejor preparados que los tinerfeños.

—Y eso a qué cree usted que obedezca?

—Porque tienen más apoyo y facilidades.

—Pronostica un campeón de Liga?

—Es difícil, porque con los nuevos fichajes de los clubs, habrá una mayor nivelación de fuerzas.

—Con quienes se ha reforzado el Güimar?

—Con Alvarez y Galán, del Buenavista, y con los guardametas Cañellas, y Ortega, del Atlético Güimar y Rápido, respectivamente.

—Su opinión del fútbol tinerfeño en general?

—Hacen falta muchas cosas para fomentarlo de una manera adecuada.

—La principal?

—Un apoyo más decidido por parte de todos. Es la única fórmula posible de revalorizar la cantera.

—Con qué jugadores va el Güimar a jugar la Liga?

—Porteros, Padilla, Cañellas y Monzó; defensas, Sierra, Luis y Monzó; volantes, Germán, Bonilla, Tito y Andrés, y delanteros, Macario, Jesús, Miranda, Cabrera III, Galán, Núñez, Alvarez y Paquillo.

—Y entrenador?

—Sigue el magnífico Hernández.

Y aquí pusimos el punto final a este breve reportaje con el señor Pérez Campos, entusiasta directivo del equipo titular de la Villa de Güimar, que vela sus armas para el partido que mañana, martes, habrá de disputar en el Estadio de Alcoyano sobre la Real Sociedad por 2-1.

Estos partidos corresponden a la jornada del 23 de marzo de 1947. (Una recopilación de Alvaro CASTANEDA).

## Hace diez años

### Las efemérides de la semana

El 19 de marzo de 1947, el Price venció al Unión Portuense por 2-0, clasificándose para la Liga Regional. Marcaron los goles Lorenzo y Rafael Núñez al rematar un centro del debutante Monchi que procedía del Buenavista.

El 23 de marzo de 1947 se celebró en el Estadio el segundo partido de semifinales de la Copa Canarias, entre el Iberia y el Marino. 3-2 a favor de los blanquiazules del Tosal como el resultado final, y como en el primer encuentro celebrado en Las Palmas se registró empate a dos tantos, quedó eliminado el popular equipo azul, pasando así el Iberia a disputar la final de este interesante torneo en este partido, en que Bello marcó el gol de la victoria cuando el marcador señalaba empate a dos tantos, fueron:

Iberia: Ortega; Llanos, Sabina; Burgos, Eusebio, Victoriano; Teodoro, Miguel, Bello, Antonio, Nani.

Marino: Cristóbal; Polo, Victoriano; Bermúdez, Oramas, Bartolo; Rodríguez, Zuppo. Rafael Hernández, Sanabria.

También se jugó el 23 de marzo de 1947, en Las Palmas, el segundo partido de semifinales entre el Real Victoria, y C.D. Tenerife. Resultado final: empate a tres goles, los del Tenerife marcados por Andrés y Peregrino (2), y los del Real Victoria, por Delfín (2) y Tony.

Con este resultado quedó clasificado para la final el equipo del Puerto de la Luz.

El 23 de marzo de 1947 se enfrentaron en partido correspondiente al Torneo de Campeones de Segunda categoría los equipos Arenas y Real Unión. Venció el conjunto del Cabo por 1-3, quedando proclamado así campeón absoluto de la categoría, para jugar la promoción con el Iberia.

En el Campeonato Nacional de Liga la mayor sorpresa corrió a cargo del Castellón, que derrotó al Barcelona en Sequí por un claro 4-1. En San Mamés, el Atlético de Bilbao venció a su homónimo de Madrid por 3-1. Y en Segunda División, victoria a domicilio del Alcoyano sobre la Real Sociedad por 2-1.

Estos partidos corresponden a la jornada del 23 de marzo de 1947. (Una recopilación de Alvaro CASTANEDA).

## Los mejores goles

de fútbol de Canarias que hacen en casa de MANUEL GARCIA Calle de San Primo

# A. Tinerfeño, Arenas y Plus Ultra, en pugna por el título provincial

## Mañana, en el partido inicial del torneo de campeones, se enfrentarán el Tinerfeño y el Plus Ultra

Los juveniles At. Tinerfeño, Arenas y Plus Ultra, se proclamaron campeones de sus zonas respectivas, después de brillantes campañas a lo largo de las cuales, mostraron su superioridad sobre los rivales de cada uno de los grupos en que intervinieron.

Ahora, se disponen a enfrentarse entre sí, para dilucidar el máximo título provincial, y ver a quien le corresponde el honor de representar a Tenerife, en la lucha que por el galardón máximo de Canarias, han de disputar al representante de Las Palmas.

Por ello, el comentario se impone, para hacer un ligero análisis de las posibilidades de los tres clubs citados, al tiempo que para pedir a la afición tinerfeña, sepa estimular con su presencia en las canchas donde el torneo se desarrolle, a estos conjuntos juveniles que dado los magníficos planteles que reúnen, pueden ser los que en un futuro próximo hagan una mayor aportación de valores al C. D. Tenerife.

Este último, ya es suficiente y no hace falta ser más explícito, para demostrar la importancia que tiene el aliento que les puedan prestar los aficionados, a estos jóvenes jugadores que podemos decir se inician ahora en el más popular de los deportes; por tal motivo, creemos que lo demás que a este respecto podamos añadir, huelga.

Así, es mejor a comentar la valía de estos tres equipos, entre los que descuella el Atlético Tinerfeño, superior sin género de dudas, a sus otros dos rivales, pues el haberles visto actuar a lo largo de la temporada, en diferentes encuentros oficiales dentro de sus respectivos grupos, nos autoriza a hacer tal afirmación sin temor a equivocarnos.

Además, es lógico que así sea, pues los juveniles de la capital, en su continuo contacto con el Estadio, donde acuden fácilmente a presenciar los encuentros de competición nacional; con preparadores titulados a su frente, más al tanto de los modernos métodos del fútbol; con más estímulo, hallando todas sus manifestaciones bastante más eco en la prensa deportiva, son superiores en mucho a los que forman en los otros dos grupos, y si a éstos añadimos que el campeón, Atlético Tinerfeño...

está integrado por gran cantidad de valores, entre los que descuella Noño—casi una realidad más que una promesa—y el central Martínez, que ha llegado ya a formar en el Tenerife, es motivo suficiente para que anticipadamente, le consideremos como el equipo con más posibilidades de alzarse con el máximo título provincial.

Arenas y Plus Ultra, son buenos conjuntos, aunque quizá, el primero no se halle en su mejor momento. Sin embargo, los del Charcón pueden ofrecernos buenos partidos, a base de ese juego bien hilvanado que saben hacer, guiados siempre por ese inteligente y futuro gran interior, que responde al nombre de Blanco.

Además, los areneros son de los equipos que, como acabamos de apuntar, no sólo juegan, sino que dejan hacerlo al adversario. De ahí, que no perdamos las esperanzas de presenciarles bonitos encuentros.

Respecto al Plus Ultra, diremos que ha realizado una brillantísima temporada, que culminó con la consecución del título de la Zona Norte. Hemos de reconocer

que ha hecho ya bastante y no se le puede exigir más, teniendo en cuenta que es un conjunto que el pasado año militaba en categoría infantil, no obstante, se ha venido preparando concienzudamente con vistas al torneo que nos ocupa, y ya mañana le tendremos sobre el verde césped del Estadio, disputando al Tinerfeño los dos primeros puntos de esta competición de campeones.

Buen partido será sin duda el que nos han de brindar los chavales de ambos bandos. Dos equivalentes de ambos bandos, por primera vez, uno del norte y otro de la capital, en pugna por la supremacía futbolística de Tenerife. Y, además, dos clubs cuyas ejecutorias no pueden ser más brillantes, pues si conocida es la del Tinerfeño, no menos cuenta con el del Plus Ultra, quien cuenta con unas rectores que han sabido en todo momento encauzar por el camino más recto a los componentes de su conjunto. De todo ello, como es natural, el primer beneficiado será el C. D. Tenerife, y por añadidura, el fútbol tinerfeño.

Manuel R. MESA

# Natación en el Náutico

Comenzó el «fogueo» en la piscina del Náutico. En el festival del sábado participaron los nadadores hasta ahora más preparados del Real Club, con marcas satisfactorias, a tono con los comienzos de la temporada.

La participación femenina fué numerosa. Victoria F. Corral cubrió los 200 libres en 3.23.8; Conchi Marrero los 100 mariposa, en 1.32.7; Acelia Benítez los 100 brazas, en 1.52.2; los 100 espalda

lo hizo Encarnita Fernández en 1.30.5; y Mercedes Rodríguez, en 1.50.5. Los 100 libres fueron para María Adela Martínez, en 1.14.7, siguiéndola Mercedes González en 1.19.7.

En la categoría masculina se corrieron 100 m. espalda, venciendo José Martel, 1.24.2, seguido de Gabriel Pérez, 1.26.0, y Juan Francisco Reyes, 1.30.0. Los 100 brazas los ganó Carlos García en 1.34.7, seguido de Juan A. Reyes, en 1.43.9. Y los 100 libres, Ezequiel Bonnet, en 1.44.2, seguido de Juan José Manso, 1.44.3.

# Compañía Transatlántica Española, S.A.



## La moderna y lujosa turbonave

# “BEGOÑA”

saldrá de SANTA CRUZ DE TENERIFE el día 4 de ABRIL próximo para LA GUAIRA, CURAÇAO y HABANA, admitiendo pasajeros en Clase TURISTA ESPECIAL y TURISTA.

Plazas disponibles en Clase Turista: 200

Precios para LA GUAIRA, Ptas. 6.197'50 incluidos impuestos

RESERVAS e INFORMES:

# VIUDA E HIJOS DE JUAN LA ROCHE

Agentes de la

Compañía Transatlántica Española, S. A.

Castillo, 35 Teléfono, 2256

SANTA CRUZ DE TENERIFE

# NATACION COLEGIO REGIONAL

Jurado para la competición «Inauguración oficial de la temporada», que se celebrará el próximo martes, día 19 de marzo, en la piscina del Real Club Náutico, a las seis de la tarde.

Juez árbitro, don Manuel Márquez del Pino. Juez de salida, don Mario Pastor Pinto. Juez de llegada, don Juan Padrón Quesada, don Jorge Márquez del Pino. Secretarios, don José A. Padrón Armas, don Manuel Casanova Rodríguez. Jefe cronos, don Pedro Cortés González. Cronometradores, don Domingo Ramos Ramos, don Manuel Ruiz Reguera, don Santiago Báez Fernández, don Agustín Díaz Trujillo, don Eudaldo Montverde Díaz, don Guillermo Laserna González, don Joaquín Guerrero González.

Santa Cruz de Tenerife, 15 de marzo de 1957.—El Secretario, V. B. El Presidente.

# Fútbol mundial

## ITALIA Y SUS PARTIDOS INTERNACIONALES

El partido Italia-Irlanda del Norte, correspondiente a las eliminatorias de la Copa del Mundo, se celebrará en Roma el 25 de abril próximo, según acuerdo de la Federación Italiana.

Se confirma que el encuentro Portugal-Italia se jugará en Lisboa el 19 de mayo. El partido de vuelta con los irlandeses se disputará en Belfast el 4 de diciembre, y el de los portugueses, en territorio italiano, el 22 o el 29 del mismo mes.

**Gabino González Hernández**

MEDICO ESPECIALISTA

Obesidad, diabetes, etc. Enfermedades de la sangre

(Medicina interna)

—Metabolismo basal—

Consultas: Mañanas (previo aviso) Tardes, de 4 a 7

Carmen Monteverde, 60. Edificio Pedro Dorta. Teléfono 5425